

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

---

### **Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)**

- 08-12361 / 100916  
Sochinaz, société chimique de Vionnaz SA, 1895 Vionnaz  
ligne de production «Installation n° 1»  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
12 H  
16.10.2008–31.10.2011 (Renouvellement)
- 08-12362 / 100344  
Valdar SA, 1341 L'Orient  
atelier Usinage Avec Copeaux (Ebauches)  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
3 H, 5 F  
01.09.2008–31.08.2011 (Renouvellement)
- 08-12379 / 100587  
Entreprise d'arts graphiques Jean Genoud SA, 1052 Mont-sur-Lausanne  
département prépresse et impression  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
50 H  
28.08.2008–31.08.2011 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail de nuit (sans alternance avec un travail de jour) et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)**

- 08-12363 / 100254  
CIE centre d'impression Edipresse SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
fabrication des plaques, impression et expédition des quotidiens du Groupe Edipresse  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
142 H, 17 F  
01.07.2008–30.06.2011 (Renouvellement)
- 08-12364 / 100254  
CIE centre d'impression Edipresse SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
Transports Lausanne: Livraison de produits de presses dans les points de vente en Suisse  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
72 H  
01.07.2008–31.08.2011 (Renouvellement)  
Dérogation basée sur l'art. 28 LTr

- 08-12365 / 100254  
CIE centre d'impression Edipresse SA, 1030 Bussigny-Lausanne  
Transports Genève: Livraison de produits de presses dans les points de vente en Suisse Romande  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
23 H  
01.07.2008–30.08.2011 (Renouvellement)
- 08-12391 / 100677  
Tusa SA, 1800 Vevey  
production  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
31 H, 45 F  
24.09.2008–30.09.2011 (Renouvellement/modification)

### **Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)**

- 08-12346 / 111374  
Alterego Networks Sàrl, 1007 Lausanne  
Help Desk de jeux Online  
besoins spéciaux de consommation  
4 H, 4 F  
01.10.2008–30.09.2011 (Nouveau permis)

### **Permis de travail du dimanche et de jours fériés (art. 19 et 20a LTr)**

- 08-12360 / 101303  
Adax SA, 2022 Bevaix  
décolletage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
1 H  
23.01.2008–31.10.2011 (Renouvellement)

### **Permis de travail en continu (art. 24 LTr, art. 36 à 38 OLT 1)**

- 08-12359 / 101416  
Firmenich SA, 1242 Satigny  
Usine Arômes  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
225 H, 12 F  
28.05.2006–31.05.2009 (Modification)
- 08-12380 / 109263  
Ferring International Center SA, 1162 St-Prex  
unité de production pharmaceutique et équipe de maintenance  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons économiques  
40 H, 28 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Modification)

**Dérogation pour le personnel au sol du secteur de la navigation aérienne  
(art. 28 LTr)**

- 08-12373 / 111378  
EL-AL ISRAEL AIRLINES LDT,  
Accueil au sol des passagers Israéliens  
besoins spéciaux de consommation  
11 H  
01.10.2008–30.09.2011 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

*Voies de droit*

Toute personne touchée dans ses droits ou ses obligations par l'octroi d'un permis concernant la durée du travail et ayant qualité pour recourir contre une telle décision peut, dans les dix jours à compter de la présente publication, consulter le dossier, sur rendez-vous, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

## Permis concernant la durée du travail octroyés

---

### Permis de travail de nuit (art. 17 LTr)

- 08-12185 / 111337  
Consortium Tunnel Sous le Mont, 2710 Tavannes  
Avancement du Tunnel Sous le Mont  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
10 H  
30.06.2008–30.06.2011 (Nouveau permis)
- 08-12190 / 111337  
Consortium Tunnel Sous le Mont, 2710 Tavannes  
exécution de micropieux  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
3 H  
18.08.2008–31.12.2009 (Nouveau permis)

### Permis de travail de nuit et du dimanche (art. 17 et 19 LTr)

- 08-12193 / 111290  
SDEM-Entreprises-ALSTOM Hydro, 1997 Haute-Nendaz  
montage et soudage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
16 H  
30.06.2008–31.12.2009 (Nouveau permis)

### Permis de travail du dimanche (art. 19 LTr)

- 08-12192 / 111290  
SDEM-Entreprises-ALSTOM Hydro, 1997 Haute-Nendaz  
montage et soudage  
horaire d'exploitation indispensable pour des raisons techniques et économiques  
30 H  
30.06.2008–31.12.2009 (Nouveau permis)

(H = hommes, F = femmes, J = jeunes gens)

### *Voies de droit*

Conformément aux art. 44 ss LPA ces décisions peuvent être attaquées devant le Tribunal administratif fédéral, Case postale, 3000 Berne 14, dans les 30 jours à compter de la présente publication. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires, il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du recourant ou de son mandataire.

Toute personne ayant qualité pour recourir peut consulter sur rendez-vous pendant la durée du délai de recours, les permis et leur justificatif, auprès du Secrétariat d'Etat à l'économie SECO, Conditions de travail, Protection des travailleurs (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berne (téléphone 031 322 29 48).

22 juillet 2008

Secrétariat d'Etat à l'économie:  
Direction du travail

## **Demandes d'octroi de permis concernant la durée du travail**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2008
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	29
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.07.2008
Date	
Data	
Seite	5575-5579
Page	
Pagina	
Ref. No	10 142 010

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.